

2. fig. y fam. Equipo. ¶ «Entrega pronto a Mateo \ el fusil y el corraje, \ y, en fin, todo el *atalaje*. \ |De ira estoy que no veol» Bretón, *Pascual*, act. 1, esc. 19, *Obr.*, ed. 1883, t. 3, p. 366. ¶ «¿Quién con estos *atalajes* \ y cinco pulgadas más \ conoce al que años atrás \ pescaba atún en Pasajes?» Bretón, *La batelera de Pasajes*, act. 2, esc. 4, *Obr.*, ed. 1883, t. 3, p. 93. ¶ «Escuchadme, paisanaje, \ que con tan raro *atalaje* \ y esas gorras de color, \ parecéis por el plumaje \ pájaros del Ecuador.» Campoamor, *Obr.*, ed. 1901, t. 6, p. 459.

ATALAMIENTO. (De *atalar*.) m. ant. Tala o destrucción. ¶ «Entra en su alma el ejército de la muerte; conviene a saber...: división entre él y Dios y un *atalamiento* de todo bien.» Angeles, *Obr. míst.*, ed. NBdeAE, t. 24, p. 154, col. 2.

ATALANTAR. (Del fr. *atalanter*.) tr. Agradar, convenir. ¶ «Mucho me *atalantó* aquella razón de Clemente Alexandrino.» Pineda, *Agríc. Crist.*, diál. 16, § 34, ed. 1589, t. 1, f. 370 v, col. 2. ¶ «Por os desarraigar de más castellanadas que descargáis con *atalantar*, y cosas añejas y bocas ancianas.» Pineda, *Agríc. Crist.*, diál. 16, § 34, ed. 1589, t. 1, f. 371. ¶ «Quando arribé a esta ciudad me *atalantó* ver tan nobles e honrados pobladores.» Ariz, *Grandezas de Avila*, part. 2, ed. 1607, f. 7.

ATALANTAR. tr. Atarantar. Ú. t. c. r. ¶ «Ca los sus rozinos eran lassos por el montuoso camino, e Remontibal su caudillo les *atalantó*.» Ariz, *Grandezas de Avila*, part. 2, ed. 1607, f. 14. ¶ «Yo le respondí que aprendiese a hablar bien o que yo le enseñaría; que él solo era el tarantulero y el *atalantado* y el hijo de Atalanta.» Estebanillo, ed. Riv., t. 33, p. 302, col. 2.

ATALAR. (Del fr. *atteler*.) tr. Poner el tiro a los carruajes o piezas de artillería. ¶ «Resuelto el asalto, el Duque ordenó *atalar* todas las piezas, para dejarlas en la plaza, si la fortuna permitía entrar en ella, o tener facilidad de retirarlas, si el intento no se conseguía.» Estébanez Calderón, *Obr.*, Col. Escr. Cast., t. 31, p. 91.

ATALAR. (De *a*, 4.º art., y *talar*.) tr. ant. Talar o destruir. ¶ «D. Alvaro... entró al regno de Aragón, *atalando* e quemando logares.» *Crón. de D. Alvaro de Luna*, ed. 1784, p. 79. ¶ «Conviene luego que *atalemos* la fortaleza con que se fortalece al enemigo de nuestra vida.» Venegas, *Difer. de lib.*, lib. 3, cap. 22. ¶ «Para entrar en la viña de Dios *atalando* los árboles bien labrados.» Venegas, *Difer. de lib.*, lib. 4, cap. 12. ¶ «Y a veces el gorgojo *atala* y gasta \ grande montón de trigo.» Fr. L. de León, *Obr.*, ed. Riv., t. 37, p. 41, col. 2. ¶ «Una viña en cierne, no digo yo zorrillas, sino gorgojo y purgón la *atala* y destruye.» Angeles, *Obr. míst.*, ed. NBdeAE, t. 24, p. 472, col. 2. ¶ «¿Cuántos servimos de lazo y somos ocasión de caída a los pequeñuelos, y, como red barradera arrojada en un grande río, que *atala* los peces que halla en él.» Angeles, *Obr. míst.*, ed. NBdeAE, t. 20, p. 383, col. 2. ¶ «Faxardo así mesmo no osava desmampararse del monte, el qual Aguirre avía intentado *atalar* muchas veces.» Aguado, *Hist. de Venezuela*, ed. 1919, t. 2, p. 507. ¶ «*Atalaron* y destruyeron cuanto hallaron en el llano.» Cervantes de Salazar, *Crón. de la N. Esp.*, ed. 1914, p. 692. ¶ «En la hora concertaron *atalar* y destruir los términos del Reyno de Epiro.» Bustamante, *Trad. de Justino*, lib. 28. ¶ «Postrad los muros por tierra; \ pues resistencia no vale, \ todo se queme y se *atale*.» Lope de Vega, *Obr.*, ed. Acad., t. 51, p. 58, col. 2. ¶ «*Ataló* los montes del mundo.» Paravicino, *Marial*, ed. 1630, f. 216. ¶ «La sensualidad es un fuego que todo lo *atala* y lo destruye.» Fonseca, *Traí. del amor de Dios*, ed. 1592, p. 701.

ATALAYA. (Del ár. الطلایع, *atalay*, centinelas.) f. Torre hecha comúnmente en lugar alto, para registrar desde ella el campo o el mar y dar aviso de lo que se descubre. ¶ «A la mano izquierda... está un cerro..., encima dél está una torre como *atalaya* muy grande, que dizen que fizo Roldán.» Clavijo, *Viaje*, ed. 1782, p. 30. ¶ «Catad que la luz se levanta; en el postrimero verso dyze: catad que la *atalaya* está sobre vosotros.» Arcipreste de Talavera, *El Corbacho*, ed. Biblióf. Esp., p. 324. ¶ «E segundo día de Pascua se

talaron todos los panes e viñas e huertas desde lugar de Archidona, e fueron derribados los molinos que tenían una torre muy grande de *atalaya*.» *Crón. de D. Juan II*, ed. Riv., t. 68, p. 495, col. 2. ¶ «Mirando los de Rodas desde las *atalayas* cómo la flota venía cubierta de laureles.» D. Alvaro de Luna, *Lib. de las Claras Mujeres*, ed. Biblióf. Esp., p. 239. ¶ «Allí estaba una torre *atalaya* en que avía ciertos moros.» *Crón. de D. Alvaro de Luna*, ed. 1784, p. 108. ¶ «Esta [gente] no tiene más policía de morar muncha gente junta en unos cercados cuadrados de madera, y en las esquinas tienen unos castilletes para *atalayas*.» B. Casas, *Apol. Hist. de Indias*, ed. NBdeAE, t. 13, p. 548. ¶ «Y poco a poco de las pláticas que travó con él, entendió las señas que hacía a otra *atalaya* que estava frontera.» Sigüenza, *Hist. de la Orden de S. Jerón.*, ed. 1600, t. 1, p. 397. ¶ «La memoria de los antiguos antes de los moros es que había *atalaya*, a que los latinos llamaban specula, como en la misma Coruña.» Hurtado de Mendoza, *Guerra de Granada*, ed. Riv., t. 21, p. 88, col. 2. ¶ «Vimos el Calpe, tan memorable por la antigüedad, y más memorable por el hachero o *atalaya* que entonces tenía.» Espinel, *Esc. Marcos de Obregón*, ed. Riv., t. 18, p. 432. ¶ «Una antigua torre, muy destruída, que llaman la Torre Magna, es la desesperación de los eruditos: unos dicen que fué sepulcro de los antiguos régulos de aquella tierra...; otros quieren que fuese un templo; otros, una *atalaya*.» L. Moratín, *Obr. póst.*, t. 2, p. 83. ¶ «Véanse los restos y escombros de un antiguo castillejo, morabito o *atalaya* árabe.» Alarcón, *Narrac. inveros.*, ed. 1882, p. 207. ¶ «No distinguen los paisanos \ si son sus fuegos lejanos \ luz de *atalaya* o de estrella.» Zorrilla, *Obr.*, ed. Baudry, t. 1, p. 49. ¶ «Una torre casi en ruína, \ que, sirviendo a dos términos de raya, \ era alminar a un tiempo y *atalaya*.» Zorrilla, *Granada*, ed. 1895, t. 1, p. 58.

2. Cualquiera eminencia o altura donde se descubre mucho espacio de tierra o mar. ¶ «Eran aquellas peñas tan altas, que se hazían como *atalayas* de toda aquella tierra.» *Gr. Conq. de Ultr.*, ed. 1503, f. 170. ¶ «*Atalaya*, lugar alto, specula.» Nebrija, *Dicc. Esp.-Lat.*, s. v. *Atalaya*. ¶ «Las sospechas crecen... \ Mi *atalaya* sea este risco.» Moreto, *Comed.*, ed. Riv., t. 39, p. 436. ¶ «Aquellas son las altas *atalayas* \ de los Tartesios montes.» D. de Rivas, *Obr.*, ed. 1854, t. 1, p. 195.

3. fig. Estado o posición desde la que se aprecia bien una verdad. ¶ «Ni me desvanezco fácilmente ni apetezco más que un rincón en alguna *atalaya* segura, de donde poder ver a confiados y a desesperados.» Antonio Pérez, *Cartas*, ed. Riv., t. 13, p. 485. ¶ «Los que bien se quieren dende las *atalayas* de sus corazones abrumen, entre sueños razonan y por señas se entienden.» Guevara, *Reloj de Princ.*, ed. 1658, p. 317, col. 3. ¶ «Quando os veáis como yo me veo, no quedaréis arrepentidos, reyréys de essa máscara del mundo, veréys desde esta *atalaya* sus mudanzas.» Sigüenza, *Hist. de la Orden de S. Jerón.*, ed. 1600, t. 1, p. 15.

4. Mar. Madero corto que, atado a un cabo, sirve de señal del ancla. ¶ «*Atalaya* es un madero grueso y liviano, que asido a un cabo, que llaman orinque de xarcia, delgado, sirve en el ancla como de *atalaya* o señal.» Tomé Cano, *Arte para fabricar naos*, ed. 1611, f. 52 v.

5. m. Hombre destinado a registrar desde la *atalaya* y avisar de lo que descubre, y también escucha, explorador o guarda avanzado de la hueste. ¶ «Los moros de Marruecos cualgan auigor, \ por las huertas adentro están sines pavor, \ víolo el *atalaya* e tanxó el esquila; \ prestas son las mesñadas de las yentes christianas.» *P. del Cid*, ed. Men. Pidal, 1671. ¶ «*Atalayas* son llamados aquellos omes que son puestos para guardar las huestes de día, veyendo los enemigos de lejos.» *Partidas*, 2, tit. 26, ley 10. ¶ «Después que la hueste fuere posada deven seer todos acabdellados e apercebidos para guardarla en poner sus *atalayas*.» Alfonso el Sabio, *Opúsc. Leg.*, ed. Acad., t. 1, p. 103. ¶ «El Rey puso por todos los cabos del regno sus *atalayas* et sus aschuchas.» *Crón. Gen.*, ed. Men. Pidal, p. 458, col. 2. ¶ «E si non por